SABRINA BERTOLLO

CURRICULUM VITAE

SEZIONE I: DATI PERSONALI E QUALIFICHE

INFORMAZIONI PERSONALI

Indirizzo istituzionale:
Studio 1.06
Dipartimento di "Lingue e Letterature Straniere"
Palazzo di Lettere, Via S. Francesco, 22 - 37129 Verona
Indirizzo e-mail: sabrina.bertollo@univr.it
Telefono: +39 045802 8753
Nazionalità: italiana

QUALIFICA

01.10.2024 – in corso
Ricercatore Tenure Track (RTT) per il SSD GERM-01/C "Lingua, traduzione e linguistica tedesca" (Ex L-LIN/14) presso il Dipartimento di "Lingue e Letterature Straniere" dell'Università di Verona.

15.10.2019 – 30.09.2024
Ricercatore a tempo determinato (RTDa) per il SSD L-LIN/14 "Lingua e traduzione – lingua tedesca" presso il Dipartimento di "Lingue e Letterature Straniere" dell'Università di Verona.

FORMAZIONE E ABILITAZIONI

10.07.2025 Conseguimento dell'abilitazione scientifica nazionale (ASN) alle funzioni di Professore di Seconda Fascia, bando D.D. 1796/2023 settore concorsuale 10/M1 "Lingue, Letterature e Culture germaniche" (unanimità della Commissione). Valida dal 10/07/2025 al 10/07/2037 (art. 16, comma 1, Legge 240/10).

15.07.2015 Conseguimento dell'abilitazione all'insegnamento di "Lingue e culture straniere negli istituti di secondo grado (tedesco)" e "Lingua inglese e seconda lingua comunitaria (tedesco) nella scuola secondaria di primo grado" (CdC AD24 e AD25, attualmente accorpate nella CdC A22: AM2D e AS2D ex DM 255/23), a seguito della frequenza del secondo ciclo del Tirocinio Formativo Attivo (TFA) presso l'Università di Verona. Votazione: 100/100.

28.04.2014 Conseguimento del titolo di dottore di ricerca in "Scienze Linguistiche, Filologiche e Letterarie", indirizzo: "Linguistica, Lingue classiche e moderne" presso l'Università di Padova (supervisore: C. Poletto), con una tesi di linguistica tedesca dal titolo "On relatives with a null head. German free relative clauses and clefts".
https://www.research.unipd.it/handle/11577/3424046

2014 Superamento delle selezioni (vincitore) per l'accesso al secondo ciclo TFA per le classi di concorso AB24-AB25 ("Lingue e culture straniere negli istituti di secondo grado (inglese)" e "Lingua inglese e seconda lingua comunitaria nella scuola secondaria di primo grado" presso l'Università Ca' Foscari di Venezia.

12.10.2010 Conseguimento della Laurea Magistrale in "Lingue Moderne per la Comunicazione e la Cooperazione Internazionale" presso l'Università di Padova con una tesi dal titolo "Strategie di relativizzazione nelle varietà tedesche standard, substandard e dialettali" (relatore: P.

Benincà). Votazione: 110 e lode. Lingue di studio: inglese e tedesco. Lingua di specializzazione: tedesco.

14.07.2008 Conseguimento della Laurea Triennale in "Discipline della Mediazione Linguistica e Culturale" (indirizzo: esperto in Comunicazione Interlinguistica e Traduzione) presso l'Università di Padova con una tesi di letteratura tedesca dal titolo "La psicocritica sociale in *Der grüne Kakadu* ed altri drammi di A. Schnitzler" (relatore: M. Scattola). Votazione: 110 e lode. Lingue di studio: inglese e tedesco.

2005 Maturità scientifica (con bilinguismo inglese e tedesco) presso il liceo "Tito Lucrezio Caro" di Cittadella (PD). Votazione: 100/100. Superamento dell'esame *Goethe Zertifikat B1* con la votazione *sehr gut.*

SEZIONE II: ATTIVITÀ DIDATTICA E DI SERVIZIO AGLI STUDENTI

DOCENZA PRESSO CORSI UNIVERSITARI ISTITUZIONALI

a.a. 2025-26 Docente responsabile del corso "Varietäten des Deutschen 1" per studenti del corso di laurea magistrale in "Lingue per la Comunicazione turistica e commerciale", classe LM38, presso l'Università di Verona. Lingua del corso: tedesco. CFU: 6; ore di lezione: 36.

Docente responsabile del corso "Deutsche Sprache 3" per studenti dei corsi di laurea triennale della classe L11, presso l'Università di Verona. Lingua del corso: tedesco. CFU: 6; ore di lezione: 36.

Docente del corso "Didattica della lingua tedesca: metodi, strumenti, tecnologie" nei Percorsi 30/60 cfu AD22 (Lingua e cultura tedesca nella scuola secondaria di secondo grado), presso l'Università di Verona. Lingua del corso: tedesco. CFU: 1; ore di lezione: 6.

a.a. 2024-25 Docente a contratto (docente responsabile) del corso "Syntax" per studenti del Corso di Laurea magistrale in "Linguistica", classe LM39 (e mutuazioni per la classe LM37), presso l'Università degli Studi di Padova. Lingua del corso: inglese. CFU: 6; ore di lezione: 42.

Docente del corso "Varietäten des Deutschen 2" (coordinatore: S. Cantarini) per studenti del corso di laurea magistrale in "Lingue per la Comunicazione turistica e commerciale", classe LM38, presso l'Università di Verona. Lingua del corso: tedesco. CFU: 2; ore di lezione: 12.

Docente responsabile del corso "Varietäten des Deutschen 1" per studenti del corso di laurea magistrale in "Lingue per la Comunicazione turistica e commerciale", classe LM38, presso l'Università di Verona. Lingua del corso: tedesco. CFU: 6; Ore di lezione: 36.

Dall'a.a. 2016-17 al 2025-26 Docente responsabile del corso "Deutsche Sprache 2" per studenti del Corso di Laurea in "Lingue e culture per il turismo e il commercio internazionale" (curriculum Commercio Internazionale), classe L12, presso l'Università di Verona. Lingua del corso: tedesco. CFU: 6; ore di lezione: 36.

a.a. 2023-24 Docente del corso "Varietäten des Deutschen 1" (coordinatore: S. Rabanus) per studenti del corso di laurea magistrale in "Lingue per la Comunicazione turistica e commerciale", classe LM38, presso l'Università di Verona. Lingua del corso: tedesco. CFU: 3; Ore di lezione: 18.

Docente del corso "Didattica della lingua tedesca: metodi, strumenti, tecnologie" nei Percorsi 30/60 cfu AD24 (Lingua e cultura tedesca nella scuola secondaria di secondo grado), presso l'Università di Verona. Lingua del corso: tedesco. CFU: 3; ore di lezione: 18.

Dall'a.a. 2022-23 al 2024-25	Docente di "Fachdidaktik – Deutsch als Fremdsprache" nei "Teaching Labs: Methodologies, Technologies and Practicum" (coordinatore per lingua tedesca: S. Cantarini) per studenti del corso di laurea magistrale LM37, presso l'Università di Verona. Lingua del corso: tedesco. CFU: 1; ore di lezione: 12.
Dall'a.a. 2019-20 al 2022-23	Docente del corso "Varietäten des Deutschen 2" (coordinatore: S. Cantarini) per studenti del corso di laurea magistrale in "Lingue per la Comunicazione turistica e commerciale", classe LM38, presso l'Università di Verona. Lingua del corso: tedesco. CFU: 3; ore di lezione: 18.
Dall'a.a. 2019-20 al 2021-22	Docente di "Didattica della lingua tedesca" nei "Laboratori e Tirocini di introduzione alle metodologie e tecnologie didattiche: lingua e cultura tedesca" per studenti delle lauree magistrali LM37 e LM39, presso l'Università di Verona. Lingua del corso: tedesco. Ore di lezione: 4.
a.a. 2017-18 e 2016-17	Docente a contratto (docente responsabile) del corso "Istituzioni di Linguistica – canale F-O" per studenti del Corso di Laurea in "Lingue, letterature e mediazione culturale", presso l'Università di Padova. CFU: 5; Ore di lezione: 35.
a.a. 2017-18	Docente a contratto del corso "Istituzioni di Linguistica – canale P-Z" per studenti del Corso di Laurea in "Lingue, letterature e mediazione culturale", presso l'Università di Padova. CFU: 4; ore di lezione: 28.
a.a. 2016-17	Attività didattica di supporto al corso di "Istituzioni di Linguistica – canale P-Z" per studenti del Corso di Laurea in "Lingue, letterature e mediazione culturale", presso l'Università di Padova. Ore di lezione: 15.
a.a. 2015-16	Docente a contratto (docente responsabile) del corso "Deutsche Sprache 2" per studenti dei Corsi di Laurea in "Lingue e culture per l'editoria" e "Lingue e letterature straniere", classe L11, presso l'Università di Verona. Lingua del corso: tedesco. CFU: 9; ore di lezione: 36.
	Docente a contratto (docente responsabile) del corso "Istituzioni di Linguistica – canale M-Z" per studenti dei Corsi di Laurea in "Mediazione Linguistica e Culturale", presso l'Università di Padova. CFU: 9; ore di lezione: 63.
a.a. 2014-15	Docente a contratto (docente responsabile) del corso "Istituzioni di Linguistica – canale A-L" per studenti dei Corsi di Laurea in "Mediazione Linguistica e Culturale", presso l'Università di Padova. CFU: 9; ore di lezione: 63.
a.a. 2011-12	Attività didattica di supporto al corso di "Istituzioni di Linguistica – canale A-L" per studenti del Corso di Laurea in "Mediazione Linguistica e Culturale", presso l'Università di Padova. Ore di esercitazione: 20.

SUPERVISIONE DI ELABORATI FINALI DI LAUREA TRIENNALE E TESI DI LAUREA MAGISTRALE

Supervisione di 53 elaborati/prove finali per le classi di laurea L11 e L12 (49 presso l'Università di Verona e quattro presso l'Università di Padova).
Supervisione di 27 tesi di laurea magistrale delle classi LM38, LM37 e LM39 presso l'Università di Verona.
13 correlazioni di elaborati finali per le classi di laurea L11 e L12 e 10 correlazioni per tesi di laurea magistrale delle classi LM38, LM37 e LM39 presso l'Università di Verona.

INCARICHI DI DOCENZA AFFIDATI NELL'AMBITO DEL DOTTORATO

25-29.01.2027	Lezioni di dottorato (6 ore accademiche) destinate a dottorandi del dottorato di ricerca interateneo UniVR e UniBZ in *Linguistica* nell'ambito della *Winter School* (didattica obbligatoria), dal titolo "Relative Clauses as a Window into Syntactic Complexity".

22.05.2025 Lezione di dottorato (4 ore accademiche, 1 CFU) destinata a dottorandi del dottorato di ricerca interateneo UniVR e UniBZ in *Linguistica*, dal titolo "The abstract gets concrete: do's, dont's and some practice to write successful conference abstracts".

24.10.2024 Lezione di dottorato (4 ore accademiche, 1 CFU) destinata a dottorandi del dottorato di ricerca interateneo UniVR e UniBZ in *Linguistica*, dal titolo "VinKiamo as a best practice for citizen science: the example of German varieties in the Alps".

SUPERVISIONE DI DOTTORANDI E PARTECIPAZIONE AL COLLEGIO DI DOTTORATO

Membro del collegio docenti del dottorato di ricerca interateneo UniVR e UniBZ in *Linguistica* (a partire dal ciclo 40).

Secondo supervisore per la tesi di dottorato di Eleonora Binacci, iscritta al ciclo 40 del dottorato di ricerca interateneo UniVR e UniBZ in *Linguistica.* Il progetto di ricerca indaga l'acquisizione della frase relativa in bambini bilingui italiano-tedesco con particolare riguardo al ruolo che determinati fattori morfo-sintattici giocano nel facilitare o rendere più complessa la comprensione e la produzione di queste strutture.

INCARICHI DI PROGETTAZIONE, DIREZIONE E DOCENZA DI CORSI DI FORMAZIONE CONTINUA/MASTER (POST-LAUREAM)

Dall'a.a. 21/2022 al 26/2027 Progettazione, direzione e docenza del corso blended per aziende e utenti esterni "Lingua Tedesca per la Comunicazione professionale" (30 ore) nell'ambito dell'offerta formativa post-lauream dell'Università di Verona (una edizione nella primavera di ciascun anno).

2025 Membro del Collegio dei Docenti del master di primo livello "Glottodidattica Inclusiva" attivato presso l'Università di Verona. Docenza del modulo "Sviluppare la riflessione grammaticale" (15 ore).

2023 Co-progettazione del corso di aggiornamento docenti "L'insegnamento delle lingue straniere nella scuola secondaria: nuovi approcci e prospettive" nell'ambito dell'offerta formativa post-lauream dell'Università di Verona.

2022 Co-progettazione del corso di aggiornamento per docenti di lingua, letteratura e cultura tedesca nell'ambito dell'offerta formativa post-lauream dell'Università di Verona.

2021 Progettazione, direzione e docenza del corso blended per aziende e utenti esterni "Lingua Tedesca per la Comunicazione professionale" (30 ore). Il corso si è svolto nell'ambito del Progetto di Eccellenza del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Verona e del Progetto RiBa MultilinVR (coordinatore: G. Tallarico).

Dal 2017 al 2021 Co-progettazione e docenza del corso di formazione e aggiornamento per insegnanti di lettere e lingue moderne della Scuola Secondaria "Dalla Linguistica moderna alla pratica didattica: la grammatica per competenze. Seminari di linguistica e didattica per lo studio della grammatica in prospettiva comparata". Ore di docenza: 16 (co-docente G. Cavallo). Il corso è stato tenuto per conto dell'Università di Padova come parte dell'offerta formativa per l'apprendimento permanente dello stesso ateneo. Responsabile scientifico: C. Poletto. Il corso si è tenuto in quattro edizioni, rispettivamente nelle seguenti sedi:

- Febbraio 2020: ITET "Einaudi" di Montebelluna (TV). Corso finanziato dai fondi dell'ambito territoriale Veneto13.
- Settembre 2019: ITET "Girardi" di Cittadella (PD). Corso finanziato dai fondi dell'ambito territoriale Veneto20.
- Marzo – aprile 2019: IIS "Einstein" di Piove di Sacco (PD). Corso finanziato dai fondi dell'ambito territoriale Veneto23.

- Novembre 2017: Edizione pilota presso il Dipartimento di Studi Linguistici e Letterari dell'Università di Padova (ente finanziatore).

2018 e 2019 Co-progettazione e docenza del corso di formazione e aggiornamento per insegnanti della Scuola Primaria e Secondaria di Primo Grado "La grammatica nel curricolo verticale. Seminari di didattica della grammatica per gli Istituti Comprensivi". Ore di docenza: 16 (co-docente G. Cavallo). Il corso è stato tenuto per conto dell'Università di Padova come parte dell'offerta formativa per l'apprendimento permanente dello stesso ateneo. Responsabile scientifico: C. Poletto. Il corso si è tenuto in quattro edizioni, rispettivamente nelle seguenti sedi scolastiche:
- Settembre – ottobre 2019: ITET "Girardi" di Cittadella (PD). Corso finanziato dai fondi dell'ambito territoriale Veneto20.
- Febbraio 2019: IC Piove di Sacco 1 (PD). Corso finanziato dai fondi dell'ambito territoriale Veneto23.
- Settembre 2018 – marzo 2019: IC Asiago (VI). Corso finanziato con fondi dell'istituzione scolastica.
- Settembre 2018: IIS "Einstein" di Piove di Sacco (PD). Corso finanziato dai fondi dell'ambito territoriale Veneto23.

2018 Co-progettazione del corso "Competenze linguistiche per la didattica delle lingue moderne", destinato a insegnanti di lingue, inserito nel catalogo dei Corsi per l'apprendimento permanente dell'Università di Padova per gli anni solari 2018 e 2019. Responsabile scientifico: M. Santipolo.

RESPONSABILITÀ DI PROGETTI DI ORIENTAMENTO FINANZIATI A LIVELLO NAZIONALE

a.a. 2025/26 Responsabile del corso SCOPERTA promosso nell'ambito dell'orientamento ai sensi del D.M. 934/2022 "Deutsche Sprache, schwere Sprache? Oder vielleicht nicht? Un viaggio alla scoperta di suoni, parole e frasi" (15 ore), destinato agli studenti del liceo linguistico "Girolamo Fracastoro" di Verona.

a.a. 2024/25 Responsabile (con S. Rabanus) del progetto di orientamento ai sensi del D.M. 934/2022 "Scoprire il multilinguismo visivo del territorio" destinato a studenti delle classi seconde, terze e quarte dell'IIS "Florence Nightingale" di Castelfranco V.to (TV).

2022-2024 Responsabile (con S. Rabanus) del progetto di Orientamento e PCTO dell'Università di Verona *"Citizen science* per lo sviluppo delle competenze trasversali: un percorso di analisi linguistica e riflessione metalinguistica dalla scuola all'università e ritorno" destinato a studenti e docenti della Scuola Secondaria di Secondo Grado, finanziato nell'ambito delle previsioni dell'art. 2, comma 3, del D.M. n. 752/2021 del 30.6.2021 lettera E). Responsabilità diretta della seconda linea di azione del progetto "La *tosa*, la *buteleta*, la *fiola*: Esplorazioni nelle lingue del Veneto". Co-docenza (con S. Rabanus) dell'incontro di formazione docenti tenutosi il 08.11.2023. Intervento didattico nell'istituto ITET "Pasini" di Schio (VI) il 12 e 19.12.2023.

ALTRI INCARICHI IN AMBITO UNIVERSITARIO

Dal 01.10.2025 Referente per l'Assicurazione della Qualità del Corso di laurea triennale in "Lingue e culture per il turismo e commercio internazionale" (L12) dell'Università di Verona (CdS con più iscritti dell'ateneo).

2024-oggi Membro della commissione "Comunicazione" del Dipartimento di "Lingue e Letterature Straniere" dell'Università di Verona.

Dal 2024 al 2026 Co-progettazione e docenza presso il corso per le competenze trasversali "Comunicazione inclusiva: evoluzione e prospettive" nell'ambito delle attività formative proposte dal *Teaching and Learning Centre* dell'Università di Verona. Il corso è destinato agli studenti e al personale

dell'ateneo veronese. La formazione è stata progettata nell'ambito del gruppo di lavoro DEI (Diversity, Equality, Inclusion) del Progetto di Eccellenza "Inclusive Humanities" del Dipartimento di "Lingue e Letterature straniere". 2025 (referente: S. Hartle): Prima edizione (per studenti) e seconda edizione (per personale docente del Dipartimento di Lingue).
Autunno 2026 (referente: D. Artoni): Terza edizione (per Personale Tecnico Amministrativo)

Dal 2022 al 2026 — Docenza presso il corso per le competenze trasversali "Tecnologie e strategie per la formazione inclusiva e accessibile" nell'ambito delle attività formative proposte dal *Teaching and Learning Centre* dell'Università di Verona. Il corso è destinato agli studenti dell'intero ateneo veronese. Lezione di due ore per ciascuna delle cinque edizioni (una all'anno) dal titolo "L'impiego della 'lingua facile' come strumento di promozione dell'accessibilità linguistica secondo il progetto 'Inclusion Europe'". Negli anni 2022 e 2023 referente di numerosi elaborati finali.

2021-oggi — Referente dell'accessibilità per l'area Germanistica del Dipartimento di "Lingue e Letterature Straniere" dell'Università di Verona.

2010-2013 — Tutor junior presso l'ex facoltà di "Lettere e Filosofia" dell'Università di Padova. Referente per i Corsi di Laurea triennale e magistrale dell'area linguistica con attività di consulenza didattica e amministrativa e supporto agli uffici di orientamento.

SEZIONE III: ATTIVITÀ DI RICERCA SCIENTIFICA

RESPONSABILITÀ SCIENTIFICA PER PROGETTI DI RICERCA FINANZIATI A LIVELLO NAZIONALE

2023-2025 — Vicecoordinatrice nazionale e responsabile dell'unità di ricerca di Verona del progetto finanziato nell'ambito dei fondi dell'Unione Europea – NextGenerationEU, componente M4C2, investimento 1.1, progetto PRIN2022 dal titolo "Parameter theory on historical corpora: Measuring the power of parameter setting theory on historical corpora – PARTHICO", codice progetto 20224XEE9P, codice CUP B53D23014250006. Durata: dal 05.10.2023 al 28.02.2026. Sedi partecipanti: UniPD (E. Sanfelici, P.I.), UniMORE (C. Guardiano), UniTS (P. Crisma).

2024-2025 — Responsabilità scientifica di un assegno di ricerca della durata di 18 mesi (01.03.24 – 31.08.2025) nell'ambito del progetto PRIN2022 "Parameter theory on historical corpora: Measuring the power of parameter setting theory on historical corpora – PARTHICO", CUP: 20224XEE9P. Titolo del progetto di ricerca: "I corpora storici di tedesco: una via di accesso per misurare l'efficacia dei modelli parametrici?". Assegnista di ricerca: dott. R. Madaro.

PARTECIPAZIONE A GRUPPI E PROGETTI DI RICERCA

2025-oggi — Membro del progetto di ricerca e di cooperazione Erasmus+ KA220 "InTeacHE - Inclusive and Trauma-Informed Practices in Foreign Language Teaching: Strengthening HE Connections between Ukraine and the EU" (coordinatrice: G. Pomarolli).
https://erasmus-plus.ec.europa.eu/projects/search/details/2025-1-IT02-KA220-HED-000362806

Membro del centro interuniversitario di ricerca LinE (Language in Education) con partecipazione al cluster di ricerca "La didattica delle lingue morfologicamente complesse" (coordinatore: M. Magnani).

2023-oggi — Membro del Progetto di Eccellenza del Dipartimento di "Lingue e Letterature Straniere" dell'Università di Verona "Inclusive Humanities" con le seguenti funzioni:

Coordinamento:
WP 7.2: Organizzazione corsi *post lauream* e di formazione continua, con un'attenzione all'accessibilità, rivolti a utenti esterni
Membro:
- Area Ricerca: WP 1.9 Estrazione e identificazione di nozioni metalinguistiche prototipiche e della loro progressione in contesti standard (contributo del settore GERM-01/C).
- Area Comunicazione: WP 2.3 Creazione linee guida per la comunicazione inclusiva (all'insegna dei principi DEI) rivolta sia al personale interno che al pubblico.
- Area Didattica:
  - WP 7.1 Formazione degli insegnanti: verso una didattica (più) accessibile (Organizzazione corsi di formazione con modalità innovative rivolti ai docenti delle scuole secondarie di 1° e 2° grado).
  - WP 7.3 Elaborazione di un modello di testing accessibile e inclusivo per l'ottenimento di certificazioni di lingue straniere utilizzabile a livello universitario nei Centri Linguistici di Ateneo nazionali e internazionali.

2022-2025 Membro dell'unità locale di Verona del PRIN "AlpiLinK: German-Romance Language Contact in the Italian Alps: documentation, explanation, participation". Bando 2020, progetto n. 2020SYSYBS. P.I.: S. Rabanus (UniVR), altre sedi partecipanti: Libera Università di Bolzano, Università di Trento, Università di Torino, Università della Valle D'Aosta.

2020-2022 Membro del Progetto di Eccellenza del Dipartimento di "Lingue e Letterature Straniere" dell'Università di Verona "Digital Humanities applicate alle lingue e letterature straniere" (sottoprogetto "Didattica e DH"). Membro dei seguenti gruppi di lavoro:
- Laboratori e Tirocini di introduzione alle Metodologie e Tecnologie Didattiche;
- Corsi in modalità blended per aziende ed utenti esterni accessibili sul piano della disabilità;
- Corsi in modalità blended nei diversi ambiti linguistici, rivolti a docenti della Scuola Secondaria ed accessibili sul piano della disabilità.

2019-2025 Membro del progetto VinKiamo (https://alpilink.it/vinkiamo/), sottoprogetto di AlpiLinK (e prima di VinKo) destinato, nell'ambito della Terza Missione, al coinvolgimento delle scuole secondarie di secondo grado nella raccolta di dati dialettali in modalità *crowdsourcing*. Responsabile: S. Rabanus. Il progetto per le scuole venete si è svolto in collaborazione con l'Ufficio Scolastico Regionale e rientra nelle attività PCTO (Percorsi per le Competenze Trasversali e l'Orientamento). Il progetto conta tre edizioni (e una pilota) con una partecipazione complessiva di quasi 300 studenti di istituti secondari del Veneto. Nel 2024 e 2025 si è svolto il progetto VinKiamo_Friuli in collaborazione con l'IISS "Paschini-Linussio" di Tolmezzo (UD).

2018-2022 Membro del progetto di ricerca VinKo (Varietà in Contatto) nell'ambito del progetto di Eccellenza del Dipartimento di "Lingue e Letterature Straniere" dell'Università di Verona.

2011-2013 Partecipazione al progetto di ricerca ASIt (Atlante Sintattico d'Italia) presso l'Università di Padova. Fondi FIRB 2008. Coordinatore di progetto: D. Pescarini.

2012 Incarico di collaborazione a titolo oneroso all'interno del progetto di ricerca ASIt (Atlante Sintattico d'Italia) presso l'Università di Padova. Inserimento di marche grammaticali (*POS-tagging)* all'interno del database del progetto.

SEMINARI E RELAZIONI SU INVITO

11.11.2026 Relazione nell'ambito del workshop metodologico "Collecting Data in Minority Language Settings. Methods and Challenges" presso l'Università di Graz. Titolo dell'intervento: "Beyond Traditional Fieldwork: Crowdsourcing and Citizen Science in the AlpiLinK Project."

10.10.2025 Relazione nell'ambito del ciclo di incontri per insegnanti di tedesco della scuola secondaria "Zwischen Textgenerierung und Textkompetenz: DaF unterrichten im KI-Zeitalter" presso l'Università di Padova. Titolo dell'intervento: "Auf der Suche nach dem (Wort)schatz mithilfe der KI".

03.10.2024 *Invited speaker* (con S. Rabanus) al convegno "Réal 2" presso l'Università di Verona. Titolo dell'intervento: "Citizen science initiatives for the documentation and promotion of minority languages in Northern Italy".

07.12.2023 Relazione nell'ambito della *Ringvorlesung* „Germanistische Institutspartnerschaften" (programma DAAD) presso la *Pädagogische Hochschule Heidelberg*. Titolo dell'intervento: „Über das Wort hinaus: Graphic Novels zum multimodalen DaF-Unterricht".

03.11.2022 Relazione presso il convegno nazionale ANILS tedesco „Sprache, Kultur, Landeskunde. Eine Reise in die Landschaft des Deutschen als ‚lingua franca'". Titolo dell'intervento: „*Cringe* oder Fremdschämen? Eine Reise quer durch die deutsche Jugendsprache". Partecipazione di circa 70 docenti della scuola secondaria.

09.09.2021 Relazione presso il convegno nazionale ANILS tedesco „Im Herzen Europas: Der DaF-Unterricht als europäischer Kulturträger". Titolo dell'intervento: „"In Vielfalt geeint". Plurale Ansätze zur Förderung der plurilingualen und plurikulturellen Kompetenzen in DaF". Partecipazione di circa 70 docenti della scuola secondaria.

15.12.2020 Su invito della prof.ssa S. Hoffmann seminario di 3 ore dal titolo „*AdA* im DaF-Unterricht: ein praxisbezogener Vorschlag zur Förderung der Sprachvariationsbewusstheit". L'intervento didattico è stato svolto all'interno dell'insegnamento "Didattica della lingua tedesca" per studenti della laurea magistrale in Lingue dell'Università di Palermo.

PARTECIPAZIONE A CONVEGNI IN QUALITÀ DI RELATORE

2026 (accettato) "Sprachfamilienübergreifende Raumstrukturen und syntaktischer Wandel in deutschen Minderheitensprachen in Italien" (con S. Rabanus). *Syntactic variation across German varieties: diachronic and synchronic perspectives / Syntaktische Variation in den deutschen Varietäten: diachrone und synchrone Perspektiven*. 18-20 novembre 2026. Università Ca' Foscari, Venezia.

(accettato) "Sind Relativisierungsstrategien relativ? Deutsche Relativierer im Sprachkontakt mit romanischen Relativmarkern in Italien". *Syntactic variation across German varieties: diachronic and synchronic perspectives / Syntaktische Variation in den deutschen Varietäten: diachrone und synchrone Perspektiven*. 18-20 novembre 2026. Università Ca' Foscari, Venezia.

"'And yet it moves!' But where? Germanic islands in Italy as a laboratory for word order variation" (con A. Tomaselli & R. Madaro). *ICLaVE 13. 13th International Conference on Language Variation in Europe.* 29 giugno-2 luglio 2026. Università di Losanna.

"Parole, parole, parole che non rimangono solo parole: una proposta inclusiva per lo sviluppo delle competenze morfo-lessicali nel tedesco come lingua straniera.". *XI Congresso DILLE.* 3-5 giugno 2026. Università di Napoli L'Orientale.

"Who's the boss? (Re)discovering Hierarchy and the concept of 'head' in GFL school settings". *LiDi – Linguistics and Didactics.* 13-14 aprile 2026. Università di Zurigo.

2025 "Come incentivare lo sviluppo della consapevolezza morfologica nella didattica di una lingua straniera" (con M. Magnani & S. Piccinin.). *Giornate di Studi LinE 2025*. 27-28 novembre 2025. Università di Verona.

"VinKiamo: ein Citizen-Science Projekt für/mit Schulen", *Sprachforschung und Citizen Science.* Leibniz-Institut für Deutsche Sprache (IDS) Mannheim, 14-15 luglio 2025. Presentazione di un poster.

"Relative clauses in the Alpine Germanic varieties: some cues from the diachrony of Cimbrian and Timavese under the pressure of (Italo)Romance", (con R. Madaro & A. Tomaselli), *Diachronic Generative Syntax DiGS26.* Università di Oxford (UK), 23-26 giugno 2025. Presentazione di un poster. Convegno con selezione dell'abstract.

"The Noun on the move: Rethinking N-raising from Latin to Modern Italian", (con P. Crisma, C. Guardiano, F. Hicks, R. Madaro, E. Sanfelici, G. Silvestri), *Diachronic Generative Syntax DiGS26.* Università di Oxford (UK), 23-26 giugno 2025. Presentazione di un poster. Convegno con selezione dell'abstract.

"German relative clauses in contact with Romance: a way towards non-pronominal strategies", (con R. Madaro & A. Tomaselli), *International Conference on New Issues in Language Contact Studies NILCS.* Università dell'Aquila, 28-30 maggio 2025. Convegno con selezione dell'abstract.

"Involving high-school students in citizen science projects to foster multilingual awareness: the VinKiamo experience", (con S. Rabanus), *Bilingualism matters,* Università di Edimburgo, 24-25 marzo 2025. Convegno con selezione dell'abstract.

"Resilience is relative but how resilient are relatives? Some insights from Germanic-Romance contact", (con R. Madaro), *50° Incontro di Grammatica Generativa, Pre-conference Workshop* "Resilient syntax in contact: assessing minority languages". Università di Padova, 19-21 febbraio 2025. Convegno con selezione dell'abstract.

2024 "La riflessione sui meccanismi di formazione della parola può costituire un vantaggio anche per la didattica dell'accordo nominale? Proposta di sperimentazione per il DaF", (con F. Ricci Garotti), *Primo Congresso LinE – Language in Education* "Strategie comunicative nell'insegnamento. Lingue, linguaggi e discipline". Università di Trento, 28-30 novembre 2024. Convegno con selezione dell'abstract.

"A theoretical issue through the lens of annotation: Relatives with a leftward island in the parsed corpus of Old Italian", (con E. Sanfelici, C. Guardiano, P. Crisma), *Diachronic Generative Syntax (DiGS 25).* Università di Mannheim, 25-28 giugno 2024. Convegno con selezione dell'abstract.

"Change at the edge: Relatives with a leftward island from Old to Modern Italian", (con E. Sanfelici, C. Guardiano, P. Crisma), *Diachronic Generative Syntax (DiGS 25).* Università di Mannheim, 25-28 giugno 2024. Convegno con selezione dell'abstract.

2023 „„Jetzt wettdeutschten sie, deutschend in grammatikalischer Deutschheit". Morphologisches Bewusstsein fördern: eine fruchtbare Herausforderung?" (*Impulsreferat*), *DaF heute zwischen Anwendung und Empirie. Tendenzen und Perspektiven*. Università di Trento, 26-28 ottobre 2023. Convegno con selezione dell'abstract.

"Citizen science and the classroom: rewilding language learning", (con S. Rabanus) *Language Learning and Teaching in Digital Transformation*. Pädagogische Hochschule Luzern, 1-2 settembre 2023. Convegno con selezione dell'abstract.

"Solo tedesco nella lezione di tedesco? Proposte per la promozione della consapevolezza (pluri)linguistica nella formazione iniziale del docente di tedesco", *Convegno DILLE*, Università di Perugia, 18-19 maggio 2023. Convegno con selezione dell'abstract.

2022 „VinKiamo: ein Citizen-Science-Projekt für Schulen zur Förderung von (sprach-) übergreifenden Kompetenzen“, *Linguanum - Digital Citizenship, Digital Wilds und Lehren & Lernen von Sprachen* (con S. Rabanus). Paris-Lodron-Universität Salzburg, Sprachenzentrum, 24-25 novembre 2022. Convegno con selezione dell’abstract.

“Dalla didattica alla certificazione linguistica e ritorno. Come la valutazione certificatoria influisce sull’insegnamento del tedesco oggi”, *Convegno DILLE*, Università di Pisa, 12-13 maggio 2022. Convegno con selezione dell’abstract.

“Quanto può essere complessa la “lingua facile”? Considerazioni morfo-sintattiche sulla “leichte Sprache” tedesca quale strumento di promozione dell’accessibilità linguistica”, *Convegno AItLA – Associazione Italiana di Linguistica Applicata,* Università di Napoli L’Orientale, 4-6 maggio 2022. Convegno con selezione dell’abstract (poster).

2021 “Quale tedesco e come? Le sfide dell’insegnamento della lingua a fini professionali in contesti eterogenei”, *Il multilinguismo nei contesti professionali. Osservazione delle pratiche e interventi sul campo*, Università di Verona, 25-26 novembre 2021. Convegno con selezione dell’abstract.

“Gleich, ähnlich, verschieden: Plurale Ansätze zur grenzenlosen Förderung der Sprachreflexion im DaF-Unterricht“, *6. Saarbrücker Fremdsprachentagung*, Università del Saarland, 27-29 ottobre 2021. Convegno con selezione dell’abstract.

“What is it that requires clefting? Some notes on Northern Italian wh- subject question formation”, *15th Cambridge Italian Dialect Syntax-Morphology Meeting*, Università di Helsinki, Finlandia, 8-9 settembre 2021. Convegno con selezione dell’abstract.

2020 “Subordination patterns in *Kiezdeutsch*: innovation and conservativeness in a multilingual context”, *56th Linguistics Colloquium,* 26-28 novembre 2020. Convegno con selezione dell’abstract.

„*AdA* im DaF-Unterricht: ein praxisbezogener Vorschlag zur Förderung der Sprachvariationsbewusstheit”, Workshop *Vecchie e nuove risorse online/offline per l'apprendimento della lingua tedesca al tempo del coronavirus*, Università di Verona, 27 novembre 2020.

“Essere online ed esserci: è davvero la stessa cosa? Alcune considerazioni sulla didattica a distanza in tempi di pandemia e prospettive per il futuro” (con S. Cantarini, C. De Bastiani, G. Pelloni), Tavola Rotonda *Didattica ai tempi del covid*, Università di Verona, 15 ottobre 2020.

„Isst man hier einen Berliner, einen Krapfen, oder vielleicht einen Pfannkuchen? AdA-Korpus: ein Aufgabenvorschlag zur Einführung der regionalen Sprachvariation in den DaF-Unterricht“, *GAL 2020, Symposium Korpora – eine Chance für DaM/DaF/DaZ: Theorie und Praxis,* 10-11 settembre 2020. Convegno con selezione dell’abstract.

2019 “Idee ed esperienze per la didattica nel Curricolo Verticale” (con G. Cavallo), *Congresso SLI 2019, Workshop 1: I bisogni di formazione linguistica degli insegnanti,* Università dell’Insubria, Como, 19-21 settembre 2019. Convegno con selezione dell’abstract.

2016 “Esiste davvero un pronome misto? Un esempio di didattica comparativa” (con G. Cavallo), *Linguistica e Didattica III,* Università di Padova, 5-6 aprile 2016.

2014 “Il ragazzo che non gli piace la grammatica” (con G. Cavallo), *Linguistica e Didattica II*, Università di Padova, 25-26 febbraio 2014.

2013 "Possibili interazioni tra aspetto e ruolo tematico nelle costruzioni a doppio oggetto del napoletano" (con G. Cavallo), *Giornata di Studi sulle varietà campane*, Università di Padova, 15 novembre 2013.

"Some puzzling issues about the left periphery of Neapolitan" (con G. Cavallo), *CIDSM (Conference on Italian dialect syntax and morphology)*, Università di Cambridge - UK (Downing College), 24-25 giugno 2013. Convegno con selezione dell'abstract.

"Per una mappatura della periferia sinistra del napoletano: pragmatica e sintassi di *chillə/chellə*" (con G. Cavallo), *XIX Giornata di Dialettologia*, Università di Padova, 17 giugno 2013.

"La ripresa del relativo nel latino tardo e altomedievale: Relazione e interferenza con le parlate volgari" (con G. Cavallo), *Relations in Language*, Università di Palermo, 24-25 gennaio 2013. Convegno con selezione dell'abstract.

2012 "I prefissi verbali del tedesco: un'analisi per la didattica", *Linguistica e Didattica I*, Università di Padova, 13-14 dicembre 2012.

"Argument lexicalization in Italian free relative clauses", (con G. Cavallo), *5th Austrian Students' Conference of Linguistics, OESKL*, Università di Vienna, 17-18 novembre 2012. Convegno con selezione dell'abstract.

"A syntactic account for *wh-* resumption in Late Latin" (con G. Cavallo), *5th Austrian Students' Conference of Linguistics, OESKL*, Università di Vienna, 17-18 novembre 2012. Convegno con selezione dell'abstract.

"Free relative clauses: a new teaching approach for Italian learners of Latin and German" (con G. Cavallo), *ESGHT II*, Università di Faro, Portogallo, 13 luglio 2012. Convegno con selezione dell'abstract.

"Alcuni fenomeni sintattici nelle relative del latino tardo e altomedievale" (con G. Cavallo), *XVIII Giornata di Dialettologia*, 22 giugno 2012, Università di Padova.

"Free relative clauses: a new teaching approach for Italian learners of Latin and German" (con G. Cavallo), *YLMP* (Young Linguists' Meeting in Poznan), Università di Poznan, Polonia, 25-27 maggio 2012. Convegno con selezione dell'abstract.

"Cleft sentences in standard and sub-standard German", *GGS (Generative Grammatik des Südens)*, Università di Friburgo, Germania,17-19 maggio 2012.

"The syntax of Italian free relative clauses: an analysis" (con G. Cavallo), *SWIGG (Swiss Generative Grammar)*, Università di Ginevra, 20-21 aprile 2012. Convegno con selezione dell'abstract.

"Relativisation strategies in German dialectal varieties and the fine structure of CP", *Workshop EDISYN (European Dialect Syntax)*, Università di Cambridge (UK), Queens' College, 30 marzo 2012. Convegno con selezione dell'abstract.

2011 "Strategie di relativizzazione nelle varietà tedesche dialettali e la struttura fine di CP", *XVII Giornata di Dialettologia*, Università di Padova, 10 giugno 2011.

PUBBLICAZIONI

[accettato] S. Bertollo, "Subordination patterns in *Kiezdeutsch*: innovation and conservativeness in a multilingual context". In: R. Rapp, I. Cretu, H. Miyakoda, C. Zehrer, G. Zunker-Rapp (eds.), "Proceedings of the 56th Linguistics Colloquium". Serie *Linguistik Aktuell.* Peter Lang.

S., Bertollo; A., Tomaselli; R., Madaro; "Relative clauses in the Alpine Germanic varieties: some cues from the diachrony of Cimbrian and Timavese under the pressure of (Italo)Romance". *Journal of Historical Syntax*. Rivista di classe A.

2026 S. Bertollo. "What German and how? The challenges of teaching professional language in heterogeneous learning contexts". In: G. Tallarico & L. Gajo (eds.), Le plurilinguisme au travail : méthodes, pratiques, formation / Multilingualism at work: methods, practices, teaching. Serie «Champs didactiques plurilingues» Peter Lang. pp. 293-310.

2025 S. Bertollo. "Fostering morphological awareness in German as a Foreign Language: a fruitful challenge? A proposal to explore word formation strategies", *Instructed Second Language Acquisition 9(2),* 310-328. Rivista di classe A.

2024 S. Bertollo, "Only German in the German lesson? Some proposals to foster plurilingual awareness among student teachers of German". *MOSAIC 14(1)* 2023, 95-103. Rivista di classe A.
https://www.mosaicreview.online/wp-content/uploads/2025/04/eBookmosaic_14_1_2023-BERTOLLO.pdf

S. Bertollo, "Unconventional relatives and antecedents in disguise: German clefts and free relatives". QuiEdit. 1-321.

S. Bertollo, „Wie fachsprachlich sollte die Fachsprache für den DaF-Unterricht sein? Wirtschaftsdeutsch für Fortgeschrittene im Rahmen des lebenslangen Lernens". In G. Cosentino & E. Russo „Fachsprachen für den DaF-und Übersetzungsunterricht. Didaktisches und methodisches Vorgehen" numero speciale della rivista *Beiträge zur Fremdsprachenvermittlung*. Rivista di classe A.

S. Bertollo, "What is it that requires or constrains clefts? (Dis)Favouring factors for clefting in Germanic and Romance". In: C. Bonan & A. Ledgeway (eds.), *It-Clefts: Empirical and Theoretical Surveys and Advances*, Berlin, Boston: De Gruyter Mouton, Collana: Trends in Linguistics, pp. 35-80. https://doi.org/10.1515/9783110734140-003

2023 S. Bertollo & S. Rabanus „VinKiamo: ein Citizen-Science-Projekt für Schulen zur Förderung von (sprach-) übergreifenden Kompetenzen" *Alsic,* vol. 26, n. 1, pp. 1-19. Rivista di classe A. https://doi.org/10.4000/alsic.7076.

S. Bertollo, "To match or not to match? That's the question. Some considerations on German free relative clauses". *Quaderni di Lavoro dell'ASIt 25*(2023). *Festschrift in honour of Cecilia Poletto's 60th birthday, Volume 2*, pp. 477-499.
http://asit.maldura.unipd.it/documenti/ql25/2_QLASIt25.pdf

S. Bertollo, "Dalla didattica alla certificazione linguistica e ritorno. Come la valutazione certificatoria influisce sull'insegnamento del tedesco oggi". In: F. Gallina & Y. Martari (eds.), *Didattica delle lingue e valutazione. Tra società, scuola e università.* Pisa: Pisa University Press, pp. 391-400.

S., Rabanus; Kruijt, A.; Alber, B.; Bidese, E.; Gaeta, L.; Raimondi, G.; Benedetto Mas, P.; Bertollo, S.; Casalicchio, J.; Cioffi, R.; Cordin, P.; Cosentino, M.; Dal Negro, S.; Glück, A.; Kokkelmans, J.; Murelli, A.; Padovan, A.; Pons, A.; Rivoira, M.; Tagliani, M.; Saracco, C.;

Siviero, E.; Tomaselli, A.; Videsott, R.; Vietti, A.; Vogt, B.M. (2023). *AlpiLinK Corpus 1.0.4* (banca dati). https://zenodo.org/records/10533936

2022 S. Bertollo, "Esperienze di didattica collaborativa nella Terza Missione: lingua tedesca per la formazione continua". *Altre Modernità*, numero monografico "(D)istanze didattiche Teorie e pratiche di didattica ibrida e collaborativa nel sistema universitario", vol. 27, pp. 113-130. Rivista di classe A. https://doi.org/10.54103/2035-7680/17881

S. Bertollo, "Unhealthy covid-19 communication. A morphosyntactic analysis of German AfD party's counter-discourse". *Lingue e Linguaggi*, numero monografico "The Languages and Anti-Languages of Health Communication in the Age of Conspiracy Theories, Mis/Disinformation and Hate Speech". vol. 47, pp. 259-295. Rivista di classe A. http://siba-ese.unisalento.it/index.php/linguelinguaggi/article/view/25622/21257

S. Bertollo, „*Online*-Ressourcen zum regionalen Sprachgebrauch: Vorschläge zur Förderung des Variationsbewusstseins im DaF-Unterricht". In: S. Cantarini, F. Missaglia & S. Bertollo (eds.), „Digitale Lehr-, Lern- und Forschungsressourcen für die deutsche Sprache. Theorie und Empirie". Numero monografico della rivista *L'Analisi Linguistica e Letteraria*, vol. 30, n. 1, pp. 221-238. Rivista di classe A.
https://www.analisilinguisticaeletteraria.eu/index.php/ojs/article/view/446/407

S. Cantarini, F. Missaglia & S. Bertollo (eds.), Digitale Lehr-, Lern- und Forschungsressourcen für die deutsche Sprache. Theorie und Empirie. Numero monografico della rivista *L'Analisi Linguistica e Letteraria*, vol. 30, n. 1. Rivista di classe A.
https://www.analisilinguisticaeletteraria.eu/index.php/ojs/issue/view/92/116

S. Bertollo, „Gleich, ähnlich, verschieden: Plurale Ansätze zur Förderung grenzüberschreitender Sprachreflexion im DaF-Unterricht". In T. Tinnefeld (ed.), „Befähigung zu grenzenloser Kommunikation: Ansätze-Methoden-Verfahren". *Saarbrücker Schriften zu Linguistik und Fremdsprachendidaktik (SSLF)*, Saarbrücken: htw saar, pp. 61-80.
https://sites.google.com/site/linguistikunddidaktik/home/b-sammelbände-band-13-b-collected-volumes-volume-13#h.852yqhy9ge94

S. Bertollo, "Parlare di spazio in un mondo ubiquo. Un tour 3D nella sala Bruegel del Kunsthistorisches Museum di Vienna per la didattica della spazialità nel tedesco come lingua straniera". *Babylonia* vol. 3, pp. 98-103.
https://babylonia.online/index.php/babylonia/article/view/211/210

S. Bertollo, „In Vielfalt geeint": Plurale Ansätze zur Förderung der plurilingualen und plurikulturellen Kompetenzen in DaF. *Scuola e Lingue Moderne*, vol. 4-6, pp. 53-61.

2021 S. Bertollo, „Der *Atlas zur deutschen Alltagssprache* für DaF: ein praxisbezogener Vorschlag zur Einführung der regionalen Sprachvariation im Unterricht". *KorDaF – Korpora Deutsch als Fremdsprache,* vol. 1, n. 2, pp. 54-73. https://doi.org/10.48694/tujournals-66

S. Bertollo, *Translanguaging, identity negotiations and cross-cultural communication: the Kiezdeutsch community in Germany and second generations in Northern Italy*: in T. Mammadova (ed.) "Cultural Diversity in Intercultural (Cross-cultural) Communication: Global Case Studies". New Castle Upon Tyne: Cambridge Scholar Publishing, pp. 3-19.

S. Bertollo, "XXI secolo e 4K. Formare i docenti per raccogliere la sfida delle competenze al tempo del digitale: l'esempio del docente di tedesco", *IUL Research,* vol. 2, n. 3, pp. 147-158.
https://doi.org/10.57568/iulres.v2i3.121

S. Bertollo, „Zwei Pole im Umgang mit Mehrsprachigkeit in der deutschen Gegenwartsliteratur: Yoko Tawadas Abenteuer der deutschen Grammatik und Daniel Lieskes

The Wormworld Saga“, *Polyphonie. Mehrsprachigkeit_Kreativität_Schreiben*, vol. 9, n. 1, pp. 1-24.

2020 S. Bertollo, „Mehrsprachigkeit und Multimodalität zur Wortschatz- und Grammatikarbeit im DaF-Unterricht“, *Babylonia*, vol. 2, pp. 88-95. https://doi.org/10.55393/babylonia.v2i.91

2019 S. Bertollo, G. Cavallo, (eds.) *La linguistica moderna nella pratica didattica: dalla riflessione alle competenze*. Padova: CLEUP.

S. Bertollo, G. Cavallo, *Esiste davvero un pronome misto? La comparazione nella pratica didattica*: In S. Bertollo & G. Cavallo (eds.) “La linguistica moderna nella pratica didattica: dalla riflessione alle competenze”, pp. 193-213. Padova: CLEUP.

2016 S. Bertollo, G. Cavallo “Atti delle Giornate di *Linguistica e Didattica II*” (curatela) in *Grammatica e Didattica* ISSN: 1973-0756.

S. Bertollo, G. Cavallo, “Introduzione” in *Grammatica e Didattica*, Numero speciale 2016: Atti delle giornate di *Linguistica e Didattica II*, pp. I-V, ISSN: 1973-0756.

S. Bertollo, G. Cavallo, “Il ragazzo che non gli piace la grammatica. “Errori” e meccanismi linguistici” in *Grammatica e Didattica,* Numero speciale 2016: Atti delle giornate di *Linguistica e Didattica II*, pp. 149-174, ISSN: 1973-0756.

2014 G. Cavallo, S. Bertollo, *La ripresa del relativo nel latino altomedievale: Relazione e interferenza con le parlate volgari,* in I. M. Mirto (ed.), “Le relazioni irresistibili”. Pisa: Edizioni ETS, pp. 93-104.

2013 G. Cavallo, S. Bertollo, “La ripresa del relativo nel *Chronicon salernitanum* tra erosione morfologica e distribuzione dei tratti” in *Quaderni di Lavoro dell’ASIt* n.16, pp. 75-90. ISSN: 1828-2326.

S. Bertollo, G. Cavallo, “Introduzione” in *Grammatica e Didattica,* Numero speciale 2013: Atti delle giornate di *Linguistica e Didattica I*, pp. I-IV, ISSN: 1973-0756.

S. Bertollo, “I prefissi verbali del tedesco: un’analisi per la didattica” in *Grammatica e Didattica,* Numero speciale 2013: Atti delle giornate di *Linguistica e Didattica I*, pp. 125-139, ISSN: 1973-0756.

S. Bertollo, G. Cavallo, “Introduzione: dal dato al concetto, questioni di metodo nell’insegnamento della grammatica” in *Grammatica e Didattica* n. 5, pp. 1-9, ISSN: 1973-0756.

S. Bertollo, G. Cavallo, “Free relative clauses: a new teaching approach for Italian learners of Latin and German” in *Dos Algarves* n. 22, pp. 23-43, ISSN: 0873-7347.

2012 S. Bertollo, G. Cavallo, “Introduzione: teoria, sperimentazione e didattica in linguistica”, in *Grammatica e Didattica* n. 4, pp. 1-9, ISSN: 1973-0756.

S. Bertollo, G. Cavallo, “La frase relativa libera in latino e in tedesco: didattica e comparazione linguistica”, in *Grammatica e Didattica* n. 3, pp. 34-56, ISSN: 1973-0756.

S. Bertollo, G. Cavallo, “Introduzione: la linguistica moderna e l'insegnamento delle lingue a scuola”, in *Grammatica e Didattica* n. 3, pp. 1-8, ISSN: 1973-0756.

S. Bertollo, G. Cavallo, “The Syntax of Italian Free Relative Clauses: An analysis” in *GG@G: Generative Grammar in Geneva*, n. 8, pp. 59-76.

http://www.unige.ch/lettres/linge/syntaxe/journal/Volume8/4_Bertollo-Cavallo_2012.pdf

S. Bertollo, "Strategie di relativizzazione nelle varietà tedesche e la struttura fine di CP", in Atti della XVII Giornata di Dialettologia, *Quaderni di Lavoro ASIt* n. 14, pp. 209-224.

ORGANIZZAZIONE DI CONVEGNI E GIORNATE DI STUDIO

2024 Organizzazione (con S. Rabanus) della Giornata di Studio dedicata alle Scuole Secondarie di Secondo Grado *Il Multinguismo fa scuola!*, Università di Verona, 30 aprile 2024.

2020 Membro del Comitato scientifico e del Comitato organizzatore del Workshop *Vecchie e nuove risorse online/offline per l'apprendimento della lingua tedesca al tempo del coronavirus*, Università di Verona, 27 novembre 2020.

2016 Membro del Comitato organizzatore del convegno internazionale *Linguistica e Didattica III*, Università di Padova, 5-6 aprile 2016. Lingue del convegno: italiano e inglese. Uditori: circa 100 persone. Patrocini: Dipartimento di Studi Linguistici e Letterari (oneroso); Università di Padova, Ufficio Scolastico Regionale per il Veneto (non oneroso).

2014 Membro del Comitato organizzatore del convegno internazionale *Linguistica e Didattica II*, Università di Padova, 25-26 febbraio 2014. Lingue del convegno: italiano e inglese. Uditori: circa 100 persone. Patrocini: Dipartimento di Studi Linguistici e Letterari (oneroso); Università di Padova, Ufficio Scolastico Regionale per il Veneto (non oneroso).

2012 Membro del Comitato organizzatore del convegno *Linguistica e Didattica I*, Università di Padova, 13-14 dicembre 2012. Uditori: circa 100 persone. Patrocini: Dipartimento di Studi Linguistici e Letterari (oneroso); Università di Padova, Ufficio Scolastico Regionale per il Veneto, Ufficio Scolastico Provinciale di Padova (non oneroso).

SEZIONE IV: ULTERIORI ATTIVITÀ E COMPETENZE

ATTIVITÀ DI REFERAGGIO

2026 *Reviewer* per la rivista "Studia translatorica" e per il volume "Comparative Overview of Extraterritorial German Varieties in the Alps: Dynamics and Limits of Contact-Induced Variation and Change" edito da E. Bidese e B. Vogt per la serie STUF - Language Typology and Universals (Cambridge University Press).

2025 *Reviewer* per la rivista di classe A "Glossa" e per la rivista "Kritik".
Reviewer per il 20° convegno internazionale della *Slavic Linguistic Society.*

2023 *Reviewer* per le riviste di classe A: "Germanistische Linguistik", "Isogloss", "Instructed Second Language Acquisition"

2022 *Reviewer* per la rivista di classe A "Lingue e Linguaggi".

2021 Revisore esterno VQR 2015-2019
Reviewer per la rivista "KorDaF - Korpora Deutsch als Fremdsprache"

2017 *Reviewer* per il convegno internazionale "TEAM – Theoretical and Empirical Approaches to Microvariation", Università di Padova, 22-24 giugno.

ATTIVITÀ DI *PUBLIC ENGAGEMENT*

In relazione al progetto PRIN *AlpiLinK* sono state svolte le seguenti attività di divulgazione scientifica per pubblici non specialistici:

25.09.2026 Creazione (con S. Rabanus – coordinatore) dello stand del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere per la *Notte della Ricerca.* È stata offerta ai cittadini la possibilità di avvicinarsi alla ricerca sulle lingue minoritarie dell'arco alpino italiano indagate dal progetto AlpiLinK attraverso giochi di carte, quiz interattivi, presentazioni di stampo divulgativo.

17.01.2025 Intervista alla radio "Veneto 24" in occasione della "Giornata nazionale del dialetto e delle lingue locali".

28.10.2024 Partecipazione alla trasmissione televisiva "Buongiorno Regione" curata dalla RAI TGR Veneto e intervista per il TGR Veneto (edizione serale).

22.10.2024 Partecipazione (con S. Rabanus) a "City Vision Padova 2024. Stati Generali delle Città Intelligenti": Tavolo di lavoro: "La città inclusiva: per un territorio capace di integrare".

24.05.2024 Partecipazione (con S. Rabanus) al programma televisivo "7 in Punto" presso l'emittente "Italia 7 Gold".

15.02.2024 Partecipazione al programma radiofonico "Gjal e Copasse" di "Radio Spazio", emittente friulana.

ALTRE ESPERIENZE PROFESSIONALI

2017- Docente a tempo indeterminato per la classe di concorso AD24 - Lingue e culture straniere negli istituti di secondo grado (tedesco) presso l'ITET "Girardi" di Cittadella (PD) dal 01.09.17 al 31.08.2022 e presso l'IIS "Tito Lucrezio Caro" di Cittadella (PD) dal 01.09.2022 ad oggi, in quanto vincitrice del concorso a cattedra D.D.G. n.106 del 23 febbraio 2016 (vincitrice anche per la classe di concorso AD25). In aspettativa senza assegni dal 15.10.2019 in quanto in servizio come RTDa e poi RTT per il SSD GERM-01/C (ex L-LIN/14) presso l'Università di Verona.

a.s. 2015-16 e 2016-17 Docente a tempo determinato per la classe di concorso AD24 - Lingue e culture straniere negli istituti di secondo grado (tedesco) presso l'ITET "Girardi" di Cittadella (PD) e l'IIS "Tito Lucrezio Caro" di Cittadella (PD).

a.s. 2014-15 Docente di sostegno a tempo determinato presso l'IC "San Giorgio delle Pertiche e Santa Giustina in Colle" (PD).

2014 (giugno-settembre) tutor nel progetto della regione Veneto finanziato con fondi europei *MOVE for the future,* con mobilità in Irlanda, Dublino.

Dall'a.s. 2011-12 al 2013-14 Supplente temporanea di lingua tedesca e lingua inglese presso numerose scuole secondarie di primo e di secondo grado della provincia di Padova.

APPARTENENZA AD ASSOCIAZIONI SCIENTIFICHE

Membro del Centro interuniversitario Language in Education (LinE) dal 2025
Membro della Associazione Italiana di Germanistica (AIG) dal 2020
Membro della Società di Linguistica Italiana (SLI) dal 2019
Membro della Società Italiana di Linguistica Applicata (AItLA) dal 2022
Membro della Società Italiana di Didattica delle Lingue e Linguistica Educativa (DILLE) dal 2022

LINGUE STRANIERE E COMPETENZE DIGITALI

Lingue:
Italiano: madrelingua
Tedesco: C2 (QCER)
Inglese: C2 (QCER)
Latino: buona conoscenza

Competenze digitali:
Conoscenza completa del pacchetto Office
Conoscenza di base linguaggio HTML
Conoscenza completa della piattaforma e-learning moodle
Conoscenza completa del pacchetto G-Suite per la didattica
Piena competenza d'uso di numerosi software e piattaforme online per videoconferenze e didattica multimediale

Verona, lì 9 ottobre 2026

Tutto quanto dichiarato in questo curriculum corrisponde a verità. Le dichiarazioni sono rese ai sensi degli articoli 46 e 47 del D.P.R. 445/2000. Autorizzo il trattamento dei dati personali contenuti nel mio curriculum vitae in base all'art. 13 del D. Lgs. 196/2003 e all'art. 13 GDPR 679/16.

